

# Chélasolv

Solución de irrigación canalar



## Composición

Edetato de sodio 15 %, cetrimida, excipientes.

## Propiedades

La preparación de los canales radiculares, acto esencial para el éxito de la obturación, requiere la utilización de soluciones de irrigación asociadas a un alisado mecánico.

En efecto, la eliminación del barro dentinario producido por la preparación mecánica y de los restos que obstruyen la apertura de los túbulos dentinarios es esencial.

Gracias a las propiedades quelantes del edetato de sodio, CHELASOLV hace soluble la trama mineral, facilitando de esta manera la eliminación de los restos y del barro dentinario.

La presencia de cetrimida (amonio cuaternario) disminuye la tensión superficial del producto, lo que facilita la penetración en los túbulos dentinarios, incluso los más estrechos.

## Indicación

Irrigación canalar durante la preparación canalar.

## Contra-indicación

Alergia a alguno de los componentes.

## Modo de empleo

Preparar el canal según las técnicas habituales, procediendo a la irrigación endocanal con la jeringa y dejar actuar de 1 a 3 minutos al fin de la preparación.

Enjuagar con agua destilada y luego secar completamente el canal con puntas de papel.

## Advertencias y precauciones de empleo

Es aconsejable verificar el cierre apical para evitar todo riesgo de inyección del producto más allá del ápice.

La actividad de CHELASOLV disminuye en presencia de productos hidrófobos (eugenol).

## Presentación

Caja conteniendo 20 jeringas de 6 ml.

*Producto reservado al uso profesional en odontoestomatología.*

SEPTODONT- 58, rue du Pont de Créteil  
94107 Saint-Maur-des-Fossés Cedex - France  
Tél.: 01 49 76 70 00



# Chélasolv

Solution d'irrigation canalaire



## Composition

Edétate de sodium 15 %, cétrimide, excipients.

## Propriétés

La préparation des canaux radiculaires, acte essentiel pour le succès de l'obturation, nécessite l'utilisation de solutions d'irrigation associées à un alésage mécanique.

En effet, il est essentiel que soient éliminées les boues dentinaires produites par la préparation mécanique et les débris obstruant l'ouverture des tubulis dentinaires.

Grâce aux propriétés chélatantes de l'édétate de sodium, CHELASOLV solubilise la trame minérale, facilitant ainsi l'élimination des débris et de la boue dentinaire.

La présence de cétrimide (ammonium quaternaire) diminue la tension superficielle du produit facilitant ainsi la pénétration dans les tubulis dentinaires même les plus étroits.

## Indication

Irrigation canalaire lors de la préparation canalaire.

## Contre-indication

Allergie à l'un des constituants.

## Mode d'emploi

Préparer le canal selon les techniques habituelles en procédant à l'irrigation endocanalaire à l'aide de la seringue et laisser agir 1 à 3 minutes en fin de préparation.

Rincer à l'eau distillée puis sécher complètement le canal avec des pointes de papier.

## Mises en garde et précautions d'emploi

Il est conseillé de vérifier la fermeture apicale afin d'éviter tout risque d'injection du produit au-delà de l'apex.

L'activité du CHELASOLV est diminuée en présence de produits hydrophobes (eugénol).

## Présentation

Boîte contenant 20 seringues de 6 ml.

*Réservé à l'usage professionnel en art dentaire.*

SEPTODONT- 58, rue du Pont de Créteil  
94107 Saint-Maur-des-Fossés Cedex - France  
Tél.: 01 49 76 70 00



# Chélasolv

## Kanalspüllösung

---



### Zusammensetzung

Natriumedetat 15%, Cetrimid, Trägerstoffe.

### Eigenschaften

Die Vorbereitung der Wurzelkanäle, ein für den Erfolg der Füllung wesentlicher Vorgang, erfordert die Anwendung von Spüllösungen in Verbindung mit einer mechanischen Wurzelkanalerweiterung.

Der bei der mechanischen Vorbereitung entstandene Smear Layer und die Gewebereste, die die Öffnung der Dentintubuli versperren, müssen entfernt werden.

Dank der chelatierenden Eigenschaften des Natriumedetats verflüssigt CHELASOLV die mineralische Grundlage und erleichtert somit die Entfernung der Gewebereste und des Smear Layers.

Durch das Cetrimid (quaternäres Ammonium) wird die Oberflächenspannung des Produkts gemindert, das erleichtert das Eindringen auch in engste Dentintubuli.

### Anwendungsgebiete

Kanalspülung bei der Kanalvorbereitung.

### Gegenanzeigen

Allergie gegen einen der Bestandteile.

### Art der Anwendung

Vorbereitung des Kanals wie üblich durch endokanaläre Spülung mit Hilfe der Spritze. Am Ende der Vorbereitung 1 bis 3 Minuten einwirken lassen.

Mit destilliertem Wasser ausspülen, dann den Kanal vollständig mit Papierspitzen trocknen.

### Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Es empfiehlt sich, den apikalen Verschluss zu überprüfen, um jedes Injektionsrisiko des Produkts über den Apex hinaus zu vermeiden.

Die Wirksamkeit von CHELASOLV wird durch hydrophobe Produkte (Eugenol) vermindert.

### Darreichungsformen

Packung mit 20 Spritzen mit je 6 ml.

*Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.*



# Chélasolv

## Root canal irrigation solution

---



### Composition

15 % sodium edetate, cetrimide, excipients.

### Properties

Root canal preparation is a prerequisite for a successful root canal filling and most often requires the use of an irrigation solution combined with mechanical reaming.

It is indeed essential to remove the smear layer produced during root canal instrumentation and all debris which cover the dentinal tubule orifices.

Thanks to the chelating effect of sodium edetate, CHELASOLV dissolves the mineral content of root canal dentin and thus facilitates the removal of debris and smear layer.

The presence of cetrimide (quaternary ammonium compounds) reduces the surface tension of the product, allowing it to easily flow into the narrowest dentinal tubules.

### Indication

Root canal irrigation during root canal preparation.

### Contraindication

Allergy to any constituent.

### Instructions for use

Prepare the canal using traditional techniques. Use the syringe to irrigate the canal and allow the solution to stand for 1 to 3 minutes, at the end of preparation.

Rinse the root canal with distilled water and dry it thoroughly using paper points.

### Warnings and precautions for use

Check apical closure to avoid any risk of overfilling beyond the apex. The presence of hydrophobic agents (eugenol) inhibits the activity of CHELASOLV.

### Presentation

Carton containing 20 6-ml syringes.

*For professional use only in the practice of dentistry.*

